

## Informationen zur Müllentsorgung – informazioni per lo smaltimento dei rifiuti

<p>Für den Restmüll dürfen nur die in der Gemeinde erhältlichen Müllsäcke verwendet werden. Der Restmüll wird an jedem Montag abgeholt. Die Restmüllsäcke dürfen deshalb nur Sonntag abends oder Montag früh morgens an die Sammelstelle gebracht werden.</p>	<p>Per i rifiuti domestici devono essere usati i sacchetti distribuiti dall'ufficio comunale. I rifiuti domestici vengono raccolti ogni lunedì, per questo motivo i sacchetti possono essere portati al posto di raccolta solo domenica sera o lunedì mattina.</p>
<p>Für die Wertstoffe Glas, Papier und Dosen sind in die Wertstoffcontainer vorgesehen.</p>	<p>I rifiuti riciclabili vetro, carta e metallici devono essere smaltiti presso gli appositi contenitori.</p>
<p>Die Kartone werden jeden Montag an den Sammelstellen abgeholt, diese müssen in gebündelter Form, frei von jeglichem anderen Müll, abgegeben werden.</p> <p>Abgabetermin:</p> <p>Sonntags oder Montag morgens bis 7.00 Uhr</p>	<p>I cartoni vengono raccolti ogni lunedì e devono essere consegnati in forma legata, senza altri rifiuti.</p> <p>Tempo di consegna:</p> <p>Domenica o lunedì mattina fino alle ore 7.00</p>
<p>Der Biomüll muss entweder mittels Eigenkompostierung oder der in der Gemeinde erhältlichen Biotonne entsorgt werden.</p> <p>Tag der Entleerung des Biomüllcontainers: <b>DIENSTAGS FRÜH MORGENS; die Biotonne ist Montag abends zur Sammelstelle zu bringen</b></p>	<p>I rifiuti organici devono essere smaltiti presso l'autocompostaggio oppure mediante il bidone ecologico, che viene distribuito dal Comune.</p> <p>Giorno di svuotamento del bidone ecologico: <b>MARTEDÍ MATTINA, il bidone deve essere portato al posto di raccolta lunedì sera.</b></p>
<p>Bratfettssammlung für Haushalte:</p> <p>Bratfette (Frittierfette) sind mit dem Öli-Behälter zu entsorgen. Ist der Öli-Behälter voll, ist er an folgenden Sammelstellen zu folgenden Terminen abzugeben und ein neuer Behälter wird bei der Abgabe des alten Behälters mitgegeben:</p> <p>Niedervintl und Obervintl: jeden Samstag von 7.30 – 10.30 Uhr beim Recyclinghof der Gemeinde Vintl in der Handwerkerzone Nr. 13 Obervintl;</p>	<p>Raccolta di grassi per casalinghi:</p> <p>Oli e grassi sono da smaltire mediante il bidone "Öli". Quando il bidone è pieno deve essere consegnato nei seguenti termini e posti di raccolta dove sono predisposti nuovi contenitori vuoti:</p> <p>Vandoies di Sotto e Vandoies di Sopra: ogni sabato dalle ore 7.30 alle ore 10.30 presso il centro di riciclaggio del Comune di Vandoies nella zona artigianale n. 13 a Vandoies di Sopra;</p> <p>Vallarga: ogni primo e terzo sabato del</p>

<p>Weitental: jeden 1. und 3. Samstag im Monat von 08.00 Uhr bis 10.30 Uhr bei der Sammelstelle im Ausserdrittel, neben Sportzone</p> <p>Pfunders: jeden letzten Samstag im Monat von 09.10 – 10.00 Uhr beim Sportplatz</p>	<p>mese dalle ore 08.00 alle ore 10.30 presso il posto di raccolta nella località Ausserdrittel, vicino alla zona sportiva.</p> <p>Fundres: ogni ultimo sabato del mese dalle ore 09.10 alle ore 10.00 vicino al campo sportivo</p>
<p><b>Es ist strengstens verboten</b> Giftmüll (Farben, Altmedikamente, usw.) zum Restmüll zu geben. Für die Schadstoffe werden viermal jährlich eigene Sammlungen durchgeführt. Interessierte können sich an das Steueramt der Gemeinde wenden.</p> <p><b>Altbatterien, Glühbirnen und Leuchtstoffröhren sind im Recyclinghof der Gemeinde abzugeben, und zwar jeden Samstag von 07.30 bis 10.30 Uhr.</b></p>	<p><b>È vietato</b> di smaltire i rifiuti nocivi (vernici, farmaci scaduti, ecc.) con i rifiuti residui. I rifiuti nocivi vengono raccolti quattro volte all'anno presso una raccolta separata. Le persone interessate possono contattare l'ufficio tasse del Comune.</p> <p><b>Pile, lampadine, tubi fluorescenti sono da consegnare al centro di riciclaggio del Comune di Vandoies, e cioè ogni sabato dalle ore 07.30 alle ore 10.30</b></p>
<p>Tetrapack:</p> <p>Tetrapack-verpackungen können jeden Samstag von 07.30 bis 10.30 Uhr beim Recyclinghof der Gemeinde Vintl in der Handwerkerzone 13 in Obervintl abgegeben werden.</p>	<p>Tetrapak:</p> <p>I tetrapak possono essere consegnati ogni sabato dalle ore 07.30 alle ore 10.30 presso il centro di riciclaggio del Comune di Vandoies nella zona artigianale n. 13 a Vandoies di Sopra.</p>
<p>Sammlung von Kunststoffhohlkörpern:</p> <p>Kunststoffflaschen und Kunststoffkanister bis zu 5 Liter können jeden Samstag von 07.30 bis 10.30 Uhr beim Recyclinghof der Gemeinde Vintl in der Handwerkerzone Nr. 13 in Obervintl, abgegeben werden.</p>	<p>Raccolta di corpi in plastica:</p> <p>Bottiglie in plastica, piccoli bidoni in plastica fino a 5 litri possono essere consegnate ogni sabato dalle ore 07.30 alle ore 10.30 presso il centro di riciclaggio del Comune di Vandoies nella zona artigianale n. 13 a Vandoies di Sopra</p>
<p>Sammlung von Kunststoffverpackungen:</p> <p><u>Kunststoffverpackungen von Lebensmitteln</u>, wie z. B. Folien, Joghurtbecher, Tüten von Lebensmitteln, Kunststoffverpackungen für Lebensmittel, Fleisch und Fisch ....., <u>sowie Nicht-Lebensmittelkunststoffverpackungen</u> wie z. B. Verpackungen von Spielzeug, Kunststoffverpackungen von</p>	<p>Raccolta di imballaggi in plastica:</p> <p><u>Imballaggi in plastica di provenienza domestica</u> come per esempio contenitori per yogurt, sacchetti per alimenti, vaschette in plastica per alimenti, carne pesce .... <u>ed imballaggi in plastica non alimentari</u>, come per esempio imballaggi per giocattoli, imballaggi di elettrodomestici, flaconi per detersivi, saponi, prodotti per l'igiene della casa</p>

<p>Elektrogeräten, Kunststoffverpackungen von Reinigungsmitteln, Seifen, Hygieneartikeln ... können jeden Samstag von 07.30 bis 10.30 Uhr beim Recyclinghof der Gemeinde Vintl in der Handwerkerzone Nr. 13 in Obervintl abgegeben werden.</p> <p><b><u>Bitte beachten:</u></b></p> <p><b>Plastikfolien dürfen die Größe von 42 x 59,4 cm nicht überschreiten.</b></p> <p><b>die Kunststoffbecher und Plastikverpackungen müssen sauber sein!</b></p> <p><b>das Material darf nicht in schwarzen Säcken oder Nylontaschen angeliefert werden (durchsichtige Säcke sind zulässig).</b></p>	<p>..... possono essere consegnati presso il centro di riciclaggio del Comune di Vandoies nella zona artigianale n. 13 a Vandoies di Sopra - ogni sabato dalle ore 07.30 alle ore 10.30.</p> <p><b>Prego prendere nota che:</b></p> <p><b>le grandezze degli imballaggi non possono essere superiori a 42 x 59,4 centimetri</b></p> <p><b>i bicchieri in plastica e gli imballaggi devono essere puliti</b></p> <p><b>i materiali non possono essere consegnati in sacchi neri d'immondizia (il materiale può essere consegnato eventualmente in sacchi trasparenti)</b></p>
<p>Sammlung von Polystirol:</p> <p>Weißes Polystirol (Verpackungen von Fernsehgeräten, Elektrogeräten usw.) kann jeden Samstag von 07.30 bis 10.30 Uhr beim Recyclinghof der Gemeinde Vintl in der Handwerkerzone 13 in Obervintl abgegeben werden.</p>	<p>Raccolta di polistirolo:</p> <p>Polistirolo bianco (imballaggi di televisori, apparecchi elettrici ecc.) può essere consegnato ogni sabato dalle ore 07.30 alle ore 10.30 nel centro di riciclaggio del Comune di Vandoies nella zona artigianale n. 13 a Vandoies di Sopra.</p>
<p>Kostenlose Sammlung von Elektrogeräten:</p> <p>Elektrogeräte (Kühlgeräte, Waschmaschinen, Fernsehgeräte, Computer, elektrische Kleingeräte, Lichtquellen usw.) können jeden Samstag von 07.30 bis 10.30 Uhr beim Recyclinghof der Gemeinde Vintl in der Handwerkerzone 13 in Obervintl abgegeben werden. Die Sammlung ist kostenlos und für die Endverbraucher (private Haushalte) organisiert.</p>	<p>Raccolta gratuita di apparecchiature elettriche ed elettroniche:</p> <p>Apparecchiature elettriche ed elettroniche (frigoriferi, congelatori, lavatrici, TV, PC, piccole apparecchiature elettriche, sorgenti luminose) possono essere consegnate ogni sabato dalle ore 07.30 alle ore 10.30 presso il centro di riciclaggio del Comune di Vandoies a Vandoies di Sopra, zona artigianale 13. La raccolta è gratuita ed è prevista per apparecchiature elettriche ed elettroniche che derivano da nuclei domestici.</p>

<p><b>Sammlung des Alteisens:</b></p> <p>Das Alteisen kann jeden Samstag von 07.30 bis 10.30 Uhr beim Recyclinghof der Gemeinde Vintl in der Handwerkerzone 13 in Obervintl abgegeben werden.</p>	<p><b>Raccolta del ferrovecchio:</b></p> <p>Il ferrovecchio può essere consegnato ogni sabato dalle ore 07.30 alle ore 10.30 presso il centro di riciclaggio del Comune di Vandoies nella zona artigianale n. 13 a Vandoies di Sopra.</p>
<p><b>Sammlung von Holz und Sperrmüll</b></p> <p>Altholz und Sperrmüll können jeden Samstag von 07.30 bis 10.30 Uhr beim Recyclinghof der Gemeinde Vintl in der Handwerkerzone 13 in Obervintl abgegeben werden.</p>	<p><b>Raccolta di legno e rifiuti ingombranti:</b></p> <p>Legno e rifiuti ingombranti possono essere consegnati ogni sabato dalle ore 07.30 alle ore 10.30 presso il centro di riciclaggio del Comune di Vandoies nella zona artigianale n. 13 a Vandoies di Sopra.</p>
<p><b>Sammlung von Altkleidern:</b></p> <p>Altkleider, welche noch in gutem Zustand sind, können in sauberem Zustand in den Altkleidercontainer der Caritas, welcher sich vor dem Eingang zum Recyclinghof in der Handwerkerzone 13 in Obervintl befindet, hineingegeben werden.</p>	<p><b>Raccolta di indumenti usati:</b></p> <p>Gli indumenti usati, ancora in buono stato possono essere messi nel contenitore della Caritas che si trova davanti all'ingresso del centro di riciclaggio del Comune di Vandoies nella zona artigianale n. 13 a Vandoies di Sopra.</p>
<p><b>Abgabe von Bauschutt von <b>privaten Haushalten:</b></b></p> <p>Kleine Mengen von Bauschutt können ebenfalls jeden Samstag von 07.30 bis 10.30 Uhr beim Recyclinghof der Gemeinde Vintl in der Handwerkerzone Nr. 13 in Obervintl abgegeben werden.</p>	<p><b>Consegna di calcinacci da <b>persone private:</b></b></p> <p>Piccole quantità di calcinacci possono essere consegnate ogni sabato dalle ore 07.30 fino alle ore 10.30 nel centro di riciclaggio del Comune di Vandoies nella zona artigianale n. 13 a Vandoies di Sopra.</p>

### **Sammlungen in der Fraktion Weitental/Raccolte nella frazione di Vallarga**

<p><b>Sammlung von Altkleidern:</b></p> <p>Altkleider, welche noch in gutem Zustand sind, können in sauberem Zustand in den Altkleidercontainer der Caritas, welcher sich bei der Sammelstelle im Ausserdrittel in Weitental befindet, hineingegeben werden.</p>	<p><b>Raccolta di indumenti usati:</b></p> <p>Gli indumenti usati, ancora in buono stato possono essere messi nel contenitore della Caritas che si trova presso il posto di raccolta in via Ausserdrittel a Vallarga.</p>
--	---

<p>Sammlung von Kunststoffhohlkörpern:</p> <p>Kunststoffflaschen und Kunststoffkanister bis zu 5 Liter können in der Fraktion Weintal <b>jeden 1. und 3. Samstag im Monat in der Zeit von 8.00 bis 10.30 Uhr</b> bei der Sammelstelle im Ausserdrittel (Sportzone) abgegeben werden.</p>	<p>Raccolta di corpi in plastica:</p> <p>Bottiglie in plastica, piccoli bidoni in plastica fino a 5 litri possono essere consegnati <b>ogni primo e terzo sabato del mese dalle ore 8.00 alle ore 10.30</b> presso il posto di raccolta a Vallarga in via Ausserdrittel (zona sportiva).</p>
<p>Sammlung von Kunststoffverpackungen:</p> <p><u>Kunststoffverpackungen</u> von <u>Lebensmitteln</u>, wie z. B. Folien, Joghurtbecher, Tüten von Lebensmitteln, Kunststoffverpackungen für Lebensmittel, Fleisch und Fisch ....., sowie <u>Nicht-Lebensmittelkunststoffverpackungen</u> wie z. B. Verpackungen von Spielzeug, Kunststoffverpackungen von Elektrogeräten, Kunststoffverpackungen von Reinigungsmitteln, Seifen, Hygieneartikeln ... <b>können jeden 1. und 3. Samstag im Monat von 08.00 bis 10.30 Uhr</b> bei der Sammelstelle im Ausserdrittel in Weintal (Sportzone) abgegeben werden.</p> <p><b><u>Bitte beachten:</u></b></p> <p><b>Plastikfolien dürfen die Größe von 42 x 59,4 cm nicht überschreiten.</b></p> <p><b>die Kunststoffbecher und Plastikverpackungen müssen sauber sein!</b></p> <p><b>das Material darf nicht in schwarzen Säcken oder Nylontaschen angeliefert werden (durchsichtige Säcke sind zulässig).</b></p>	<p>Raccolta di imballaggi in plastica:</p> <p><u>Imballaggi in plastica di provenienza domestica</u> come per esempio contenitori per yogurt, sacchetti per alimenti, vaschette in plastica per alimenti, carne pesce .... <u>ed imballaggi in plastica non alimentari</u>, come per esempio imballaggi per giocattoli, imballaggi di elettrodomestici, flaconi per detersivi, saponi, prodotti per l'igiene della casa ..... possono essere consegnati nella frazione di Vallarga <b>ogni primo e terzo sabato del mese dalle ore 08.00 alle ore 10.30</b> presso il posto di raccolta a Vallarga, via Ausserdrittel (zona sportiva).</p> <p><b>Prego prendere nota che:</b></p> <p><b>le grandezze degli imballaggi non possono essere superiori a 42 x 59,4 centimetri</b></p> <p><b>i bicchieri in plastica e gli imballaggi devono essere puliti</b></p> <p><b>i materiali non possono essere consegnati in sacchi neri d'immondizia (il materiale può essere consegnato eventualmente in sacchi trasparenti)</b></p>
<p>Tetrapack:</p> <p>Tetrapackverpackungen können jeden 1. und 3. Samstag im Monat von 08.00 Uhr bis 10.30 Uhr bei der Sammelstelle im</p>	<p>Tetrapak:</p> <p>I tetrapak possono essere consegnati ogni primo e terzo sabato del mese dalle ore 08.00 alle ore 10.30 presso il posto di</p>

<p>Ausserdrittel (Sportzone)</p>	<p>raccolta in via Ausserdrittel (zona sportiva)</p>
<p>Bratfettsammlung für Haushalte:</p> <p>Bratfette (Frittierfette) sind mit dem Öli-Behälter zu entsorgen. Ist der Öli-Behälter voll, ist er an folgender Sammelstelle zu folgenden Terminen abzugeben und ein neuer Behälter wird bei der Abgabe des alten Behälters mitgegeben:</p> <p>Weental: jeden 1. und 3. Samstag im Monat von 08.00 Uhr bis 10.30 Uhr bei der Sammelstelle im Ausserdrittel (Sportzone)</p>	<p>Raccolta di grassi per casalinghi:</p> <p>Oli e grassi sono da smaltire mediante il bidone “Öli”. Quando il bidone è pieno deve essere consegnato nei seguenti termini e posto di raccolta dove sono predisposti nuovi contenitori vuoti:</p> <p>Vallarga: ogni primo e terzo sabato del mese dalle ore 08.00 alle ore 10.30 presso il posto di raccolta in via Ausserdrittel (zona sportiva)</p>
<p>Sammlung von Holz und Sperrmüll</p> <p>Altholz und Sperrmüll können in der Fraktion Weental <b>jeden ersten und dritten Samstag im Monat in der Zeit von 08.00 bis 10.30 Uhr</b> bei der Sammelstelle im Ausserdrittel (Sportzone) abgegeben werden.</p>	<p>Raccolta di legno e rifiuti ingombranti:</p> <p>Legno e rifiuti ingombranti possono essere consegnati nella frazione di Vallarga <b>ogni primo e terzo sabato del mese dalle ore 08.00 alle ore 10.30</b> presso il posto di raccolta nella località Ausserdrittel (zona sportiva).</p>
<p>Sammlung von Alteisen:</p> <p>Das Alteisen kann ebenfalls <b>jeden ersten und dritten Samstag im Monat in der Zeit von 08.00 bis 10.30 Uhr</b> bei der Sammelstelle im Ausserdrittel (Sportzone) abgegeben werden.</p>	<p>Raccolta di ferro vecchio:</p> <p>Anche il ferro vecchio può essere consegnato <b>ogni primo e terzo sabato del mese dalle ore 08.00 alle ore 10.30</b> presso il posto di raccolta in via Ausserdrittel (zona sportiva).</p>